

OBSAH

BEZPEČNOST	76
Základné bezpečnostné predpisy	76
POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM	77
POPIS SPOTREBIČA	77
Ovládací panel	77
Žehlička typu "profesionálna"	77
Žehlička typu "domáca"	77
PRÍPRAVA NA POUŽITIE	78
Akú vodu používať?	78
Doplnenie nádrže	78
FUNGOVANIE	78
Žehlenie s parou	78
Fungovanie žehličky typu "profesionálna"	78
Fungovanie žehličky typu "domáca"	78
Regulácia termostatu	79
Regulácia pary	79
Obnovenie úrovne vody v nádrži	79
Žehlenie nasucho	79
ÚDRŽBA	79
Vypláchnutie ohrievacieho telesa	79
ČISTENIE	79
PO SKONČENÍ ŽEHLLENIA	79
RADY NA ŽEHLLENIE	80
LIKVIDÁCIA	80
RIEŠITEĽNÉ PROBLÉMY PRED OBRÁTENÍM SA NA TECHNICKÚ ASISTENCIU	81

BEZPEČNOST

Základné bezpečnostné predpisy



Nebezpečenstvo!

Keďže spotrebič je napájaný z elektrickej siete, nie je možné vylúčiť úraz elektrickým prúdom.

Dodržujte preto nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Nedotýkajte sa spotrebiča, ak máte mokré ruky.
- Nepoužívať prístroj bosí alebo s mokrými nohami.
- Nikdy neponoriť prístroj do vody.
- Neťahajte za napájaciu šnúru alebo za samotný prístroj na jeho odpojenie z elektrickej zásuvky.
- V prípade, že zásuvka a zástrčka prístroja nie sú kompatibilné, je potrebné ich nahradiť vhodným typom. Túto výmenu môže vykonať iba kvalifikovaný personál, ktorý zároveň skontroluje, či sú šnúry vhodné pre príkon, absorbovaný prístrojom.
- Pri doplnení vody vypnúť prístroj pomocou vypínača a odpojiť ho zo zásuvky: pre doplnenie vodou nedávať nikdy prístroj pod vodovodný kohútik.
- Zástrčka šnúry musí byť vytiahnutá zo zásuvky predtým, než sa pristúpi k doplneniu nádrže vodou.
- Pokiaľ je napájacia šnúra poškodená, táto musí byť vymenená výrobcom alebo prostredníctvom jeho strediska technickej asistencie tak, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Neodporúča sa používať adaptéry, mnohonásobné zásuvky a/alebo predlžovacie šnúry. Pokiaľ ich použitie je nevyhnutné, je potrebné používať výlučne jednoduché alebo viacpočetné adaptéry a predlžovacie šnúry, ktoré zodpovedajú bezpečnostným normám, dodržiavajúc však limit pre príkon, vyznačený na adaptéri.
- Elektrická bezpečnosť tohto prístroja je zaručená iba v tom prípade, ak je samotný prístroj správne zapojený do elektrického okruhu s uzemnením, tak ako to predpokladajú normy o elektrickej bezpečnosti. Je nevyhnutné skontrolovať túto základnú požiadavku bezpečnosti a v prípade neistoty požiadať o preverenie elektrického okruhu zo strany kvalifikovaného odborného personálu; výrobca nemôže byť zodpovedný za eventuálne škody, vyvolané nesprávnym uzemnením elektrického okruhu.
- V prípade, že nemienite viac používať žehličku, odporúčame po odpojení prístroja odrezáť napájaciu šnúru čo najbližšie k samotnej žehličke tak, aby sa stala nepoužiteľnou.
- Pred vykonaním akejkoľvek operácie čistenia alebo údržby odpojiť žehličku od napájacej siete jej vytiahnu-

tím zo zásuvky.

- V prípade závady a/alebo nesprávneho fungovania prístroja je potrebné ho vypnúť a odniesť do autorizovaného strediska asistencie.
- **Pred použitím overiť, či napätie v sieti zodpovedá tomu, ktoré je označené na štítku prístroja. Zapojiť prístroj len do okruhu so zásuvkami, ktoré majú minimálny príkon 10 Ae a sú vybavené správnym uzemnením.**



Nebezpečenstvo popálenín!

- Nenasmerovať paru smerom k osobám alebo zvieratám.
- Užívateľ nesmie nechať žehličku bez dozoru, pokiaľ je zapojená do siete
- Ohrievacie teleso nesmie byť presunuté počas fungovania.
- **POZOR:** spojovacia hadica žehlička-ohrievacie teleso sa môže zohriať
- **POZOR:** podložka z kovu na odloženie žehličky sa môže zohriať: pozor, aby ste sa nepopálili.
- Vyhnúť sa kontaktu platne žehličky s elektrickými šnúrami.



Pozor!

- Po vybalení preveriť, či je prístroj celý a v prípade neistoty nepoužiť ho a obrátiť sa na kvalifikovaný odborný personál.
- Zahodiť umelohmotný sáčik, pretože je nebezpečný pre deti.
Nedovoľte prístroj používať osobám (aj deťom) s obmedzenými rozumovými, fyzickými alebo zmyslovými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak nie sú pod pozorným dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť a zdravie.
Dohliadnite na deti, pričom sa uistite, že sa s prístrojom nehrajú.
- Nemiešať NIKDY vodu v nádrži s proti škvrnovým prostriedkami, prídavnými prostriedkami alebo s aromatickými olejmi.
Toto by mohlo narušiť bezpečnosť prístroja a viedlo by k trvalému poškodeniu ohrievacieho telesa, ktoré by muselo byť nahradené.
- Pri odkladaní žehličky na podložku je potrebné ubezpečiť sa, či je povrch, na ktorom je umiestnená, stabilný.
- Používať iba a VÝLUČNE podložku na odkladanie žehličky, v prípade jej poškodenia použiť len originálny náhradný diel.
- Prístroj musí byť používaný a odkladaný len na stabilný povrch.
- Prístroj nesmie byť používaný, pokiaľ sú na ňom po páde

viditeľné stopy poškodenia alebo stráca vodu.

V prípade pádu žehliaceho systému s viditeľnými poškodeniami na prístroji (ohrievacie teleso alebo žehlička), vyhnúť sa použitiu a odniesť prístroj do kvalifikovaného strediska asistencie

- Ohrievacie teleso musí byť umiestnené na rovnom povrchu, odolnom vysokým teplotám.

POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

- Tento prístroj je určený len na použitie, pre ktoré bol špeciálne vyvinutý.
Každé iné použitie je nevhodné a teda nebezpečné.
- Výrobca nie je zodpovedný za eventuálne škody, vyvolané nesprávnym a neodôvodneným použitím, alebo opravami, vykonanými nekvalifikovaným personálom.

POPIS SPOTREBIČA

(pozri str. 3)

- A** Dvierka nádrže na vodu
- B** Háčik na odkladanie hadice a ochranný kryt pre systém proti vodnému kameňu
- C** Podložka na odkladanie žehličky
- D** Navíjač šnúry

Ovládací panel

- E** Svetielko "para pripravená"
- F** Tlačidlo zapnutia žehličky
- G** Svetielko napájania žehličky
- H** Gombík regulácie pary
- I** Svetielko napájania ohrievacieho telesa
- J** Tlačidlo zapnutia ohrievacieho telesa
- K** Svetielko "nedostatok vody"

Žehlička typu "profesionálna"

- L** Tlačidlo pary
- M** Kurzor nepretržitého výdaja pary
- N** Gombík termostatu
- O** Svetielko žehlička v teplote

Žehlička typu "domáca"

- L** Tlačidlo pary
- M** Kurzor nepretržitého výdaja pary
- N** Gombík termostatu
- O** Svetielko žehlička v teplote
- P** (len u niektorých modelov) Tlačidlo odblokovania žehličky (poistka pre "bezpečný prenos")

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Akú vodu používať?

Prístroj funguje s normálnou vodou z vodovodného kohútika. V prípade veľmi vápnitej vody (tvrdosť vyššia ako 27°F) odporúčame používať destilovanú vodu rozriedenú na 50% s vodou z vodovodného kohútika.

Nikdy nepoužívať len čistú destilovanú vodu.

Nepoužívať chemické alebo čistiace prostriedky (napr. parfumované vody, aromatické oleje, odvápnovacie roztoky, atď.).



Pozor!

Nepoužívať iný druh vody a nepoužívať chemické alebo čistiace prostriedky (napr. parfumované vody, aromatické oleje, odvápnovacie roztoky, atď.).

Doplnenie nádrže



Nebezpečenstvo!

Ubezpečiť sa, že zástrčka napájacej šnúry je vytiahnutá zo zásuvky elektrického prúdu.

- Otvoriť dvierka nádrže na vodu a pokračovať v naplňaní, dávať pozor, aby sa neprekročila hranica MAX vyznačená na nádrži (0,7 L).
- Zapojiť prístroj do elektrickej zásuvky.



Poznámka:

Pri prvom použití je vnútorné ohrievacie teleso nového prístroja prázdne.

Naplnením ohrievacieho telesa po prvýkrát je treba vziať do úvahy, že zohriatie bude dlhšie, keďže je potrebné odstrániť vzduch z ohrievacieho telesa tým, že toto sa naplní vodou.

Počas naplňania / zohrievania je normálne počuť zvuk čerpadla. Okrem toho prístroj vyvinie prvú náplň oveľa skôr ako pri nasledujúcich naplňaniach.

FUNGOVANIE

Žehlenie s parou

- Stlačiť tlačidlá **F**  (zapnutie žehličky) a **J**  (zapnutie ohrievacieho telesa) : rozsvietia sa svetielka na samotných tlačidlách.
- Počkať, kým sa nerozsvieti svetielko **E**  (para pripravená) a nezhasne svetielko **O**.
- Pokračovať stlačením tlačidla pary **L**.



Poznámka:

- Pri prvom použití môže z prístroja unikať na niekoľko minút dym a zápach v dôsledku zohrievania a následného vysušania lepidiel, použitých pri montáži ohrievacieho

telesa a žehličky. Odporúča sa vetrať miestnosť.

- Svetielka **E** a **O** sa zažnú a zhasnú počas žehlenia, v závislosti od teploty, ktorú dosiahne ohrievacie teleso a žehlička. Toto patrí k normálnemu fungovaniu prístroja a netreba sa preto znepokojovať.
- Počas fázy žehlenia s parou je normálne, ak počuť čerpadlo dodávania vody, ktoré sa zapína a vypína. Toto nastáva v dôsledku prechodu vody z nádrže do ohrievacieho telesa. Toto patrí k normálnemu fungovaniu prístroja a netreba sa preto znepokojovať.

Fungovanie žehličky typu "profesionálna"

- Po zapnutí prístroja, ako bolo popísané vyššie, počkať, kým sa svetielko **O** "para pripravená" nezhasne.
- Pre výdaj pary stlačiť tlačidlo pary **L**, ktoré sa nachádza pod rukoväťou žehličky..
- Pre nepretržitý výdaj pary doviesť smerom dopredu kurzor na zablokovanie pary **M**.
- Žehlička môže byť položená aj v polohe "vertikálnej" (obr. 1); odkladací povrch však musí byť rovný, aby sa predišlo neočakávaným pádom žehličky.

Fungovanie žehličky typu "domáca"

- Po zapnutí prístroja, ako bolo popísané vyššie, počkať, kým sa svetielko **O** "para pripravená" nezhasne.
- Pre výdaj pary stlačiť tlačidlo pary **L**, ktoré sa nachádza nad a pod rukoväťou žehličky..
- Pre nepretržitý výdaj pary stlačiť kurzor na zablokovanie pary **M** tak, aby sa tlačidlo mechanicky zablokovalo.
- Žehlička môže byť položená aj v polohe "vertikálnej"; odkladací povrch však musí byť rovný, aby sa predišlo neočakávaným pádom žehličky. a je potrebné zablokovať hadicu vpravo alebo vľavo (obr. 2 a 3) jej zasunutím až na doraz (až pokým nebude počuť jedno prasknutie) tak, aby sa žehlička dala dobre položiť.
- (len u niektorých modelov) Bezpečný prenos: žehlička je vybavená systémom zablokovania, ktorý ju ochraňuje pred neočakávanými pádmi počas prenosu alebo keď sa odkladá po použití.

Pre zachytenie žehličky zastrčiť špičku do k tomu určeného miesta, ktoré sa nachádza na podložke na odkladanie žehličky a stlačiť smerom nadol, až pokým nie je uchytená (ak tak nastane, bude počuť zvuk podobný "klik") (obr. 3).

Pre uvoľnenie stlačiť tlačidlo **P**  a vytiahnuť žehličku: počas operácií žehlenia odkladať žehličku ako je to uvedené na obr. 4 (bez jej zachytenia).



Pozor!

Nikdy nepoužívať žehličku ako držadlo pre prenos alebo na zdvihnutie celého prístroja.

Regulácia termostatu

Otočiť gombíkom termostatu na teplotu, vhodnú pre druh tkaniny, určenej na žehlenie.

Pre dosiahnutie pary musí byť nastavená teplota vo vnútri časti pary, tak ako je to znázornené na boku.

Nasledovne je uvedená krátka príručka, týkajúca sa teploty, ktorú treba zvoliť v závislosti od tkanín odevov:

- Acetát, akrylické tkaniny, nylon, polyester, rayon
- ● Hodváb, vlna
- ● ● Ľan, bavlna

Regulácia pary

Gombík na reguláciu pary **H** umožňuje zvýšiť alebo znížiť množstvo pary podľa odevov, ktoré je potrebné ožehliť.

Pri zapnutí sa doporučuje otočiť gombíkom pary do polohy maximálneho výdaja pary.

Volba je indikovaná rozsvietením sa daného svetielka.



Obnovenie úrovne vody v nádrži

Koniec vody v nádrži je signalizovaný rozsvietením sa daného svetielka.

Keď sa svetielko zhasne, odporúča sa doplniť úroveň vody v nádrži v krátkom čase rovnakým spôsobom ako pri naplnení nádrže.

Takáto operácia vám umožní žehlenie bez akéhokoľvek prerušenia.

Pokiaľ sa doplnenie uskutoční oneskorene a ohrievacie teleso zatiaľ vychladlo, systém prestane vydávať paru a ak aj bude voda v nádrži doplnená znovu na požadovanú úroveň; prístroj bude fungovať ako pri prvom použití.

To znamená, že para bude hotová až za 5 minút: počas týchto 5 minút bude počuť čerpadlo pumpovať vodu po 4 alebo 5 krát po dobu asi 30 sekúnd. Až potom sa ohrievacie teleso stabilizuje a začne fungovať normálne, občas pumpujúc vodu.

Pri zhasnutí svetielka označujúceho nedostatok vody nepokračovať v žehlení s parou, dochádza tým k vibrácii čerpadla.

Toto by mohlo neodvratne poškodiť vnútorné komponenty.

keď sa vyčerpá voda v nádrži, čerpadlo zvýši prevádzkovú

hlučnosť.

Toto je úplne normálne fungovanie prístroja a netreba sa znepokojovať, ale ako je to uvedené vyššie, pristúpiť okamžite k naplneniu nádrže vodou

Žehlenie nasucho

- Pre žehlenie nasucho zapnúť prístroj stlačením tlačidla **F**.
- Otočiť gombíkom termostatu až po voľbu teploty, vhodnej pre druh tkaniny, ktorá je určená na žehlenie a počkať, kým sa nezhasne svetielko "žehlička v teplote".

ÚDRŽBA

Vypláchnutie ohrievacieho telesa

Pre optimálne fungovanie, konštantný výdaj pary počas doby používania a pre šetrenie energiou sa doporučuje opláchnuť ohrievacie teleso približne každých 10 použití vodou, tak ako je to popísané nasledovne:

- Ubezpečiť sa, že prístroj je vypnutý a odpojený od elektrickej siete a úplne studený.
- Otočiť v smere hodinových ručičiek ochranný kryt **F**, nachádzajúci sa na boku prístroja a vytiahnuť ho (obr. 6).
- Pomocou mince alebo skrutkovača odskrutkovať kryt ohrievacieho telesa (obr. 7).
- Položiť prístroj na bok (obr. 8), naliať vodu (MAX 0,7 l.), používajúc lievik tak, aby nedošlo k rozliatiu vody mimo ohrievacieho telesa.
- Potriasť prístrojom tak, aby voda vypláchla celé ohrievacie teleso, potom vodu vyliat.
- Zopakovať vypláchnutie.
- Dôkladne zaskrutkovať kryt, aby dobre uzavrel ohrievacie teleso.
- Opätovne nasunúť ochranný kryt **F**.

Pred ďalším žehlením nechať naprázdno výdaj pary na niekoľko sekúnd, aby sa celý okruh systému prečistil od eventuálnych zvyškov.

ČISTENIE

- Povrch platne musí byť udržiavaný v čistote: na čistenie stačí prejsť po studenom povrchu vlhkou handričkou.
- Prístroj nemusí byť ošetrovaný odváňovacími prostriedkami.

PO SKONČENÍ ŽEHLÉNIA

Po poslednej fáze žehlenia sa doporučuje odložiť žehliaci systém s dvierkami dobre uzatvorenými, aby sa predišlo tomu, že sa do vnútra nádrže dostane prach alebo nejaké predmety, ktoré môžu spôsobiť nesprávne fungovanie čerpadla.

Položiť žehličku na podložku na odkladanie (v polohe zablokovania pre žehličky určené na domáce použitie) a počkať, kým

systém nevychladne skôr, než ho odložíte.

Pre správne odloženie prístroja upevniť hadicu na háčik k tomu určený **D** a namotať šnúru napájania na naviják šnúry **D** (obr. 9).

Odložiť prístroj na suché miesto.



Poznámka:

- Po ukončení žehlenia nie je potrebné vyliat' zostávajúcu vodu z nádrže. Odporúča sa tak urobiť, ak prístroj nebude dlhodobo používaný.

RADY NA ŽEHLLENIE

- Látky zo zamaty, vlny apod., ako aj rukavice, tašky atď. môžu znovu získať svoj pôvodný vzhľad a mäkkosť, ak prejdeme žehličkou s funkciou výdaja pary vzdialenou od nich na malú vzdialenosť.
- Nepoložiť alebo nepoužívať žehličku na zipsy, háčiky, kovové krúžky apod., aby sa nepoškriabala platňa.
- Rozdeliť odevy podľa požadovanej teploty na žehlenie, začínajúc tými, ktoré si vyžadujú najnižšie teploty.
- Hodvábne tkaniny je možné žehliť z opačnej strany.
- Vlnené, bavlnené alebo ľanové tkaniny je možné žehliť z opačnej strany, alebo z pravej strany tak, že sa medzi ne a žehličku dá kúsok tenkého plátna, aby sa vyhlo "lesklému efektu".
- Škrobené tkaniny si vyžadujú viac vlhkosti.
- Žehliť na pravej strane tkaniny biele a svetlé, na rube tmavé, alebo vyšívané, aby sa dosiahlo ich zvýraznenie.
- Pri každom novom použití (a vôbec pri úplne prvom použití) alebo ak para nie je používaná po dobu niekoľkých minút: stlačiť tlačidlo výdaja pary niekoľkokrát mimo plochy žehlenia. Toto umožní eliminovať kondenzovanú vodu z okruhu pary.

LIKVIDÁCIA



Upozornenia pre správnu likvidáciu výrobku v súlade s Európskym nariadením 2002/96/EC a Legislatívnym dekrétom č. 151 z 25. júla 2005.

Na konci životnosti spotrebiča nesmie byť tento likvidovaný spolu s odpadom z domácností.

Je možné ho odovzdať do príslušných zberných stredísk triedeného odpadu, zriadených mestskými úradmi, alebo predajcom, ktorí túto službu poskytujú.

Oddelenou likvidáciou spotrebiča sa predchádza nepriaznivým dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré vyplývajú z nesprávnej likvidácie a umožňuje sa recyklácia materiálov, z ktorých je prístroj vyrobený za účelom dosiahnutia dôležitej úspory energie a zdrojov.

Na povinnosť oddelenej likvidácie domáceho spotrebiča upozorňuje symbol prečiarknutého kontajnera na výrobku.

Likvidácia výrobku zo strany užívateľa, ktorá nie je v súlade s platnou legislatívou, bude mať za následok zodpovedajúci postih.

Čistá hmotnosť: 5,330 Kg.

RIEŠITEĽNÉ PROBLÉMY PRED OBRÁTENÍM SA NA TECHNICKÚ ASISTENCIU

PROBLÉM	PRÍČINA	NÁPRAVA
Prístroj sa nezapne.	Prístroj nie je zapojený do elektrickej siete.	Ubezpečiť sa, že prístroj je správne zapojený do siete a stlačiť tlačidlá zapnutia žehličky a ohrievacieho telesa.
Z nádrže uniká para.	Zasiahol bezpečnostný systém maximálneho tlaku.	Vypnúť okamžite prístroj a obrátiť sa na autorizované Stredisko Technickej Asistencie.
Voda vyteká z otvorov na platni žehličky.	- Voda je kondenzovaná vo vnútri serpentín, nakoľko je to po prvýkrát, čo prístroj vydáva paru alebo prístroj nebol používaný po dlhšiu dobu. - Žehliaci systém je umiestnený na nestabilnom a/alebo šikmom povrchu.	- Stlačiť výdaj pary po veľakrát mimo plochy žehlenia: toto umožní eliminovať studenú vodu z okruhu pary. - Umiestniť žehliaci systém na rovný a pevný povrch.
Hnedá vytekajúca tekutina z platne žehličky.	Do ohrievacieho telesa alebo nádrže na vodu boli vložené chemické alebo iné prídavné prostriedky.	Nikdy nepridávať prostriedky do nádrže na vodu (pozri naše rady v krátkej príručke). Čistiť platňu vlhkou handričkou.
Pri prvom zapnutí prístroja sa objavuje dym.	V niektorých častiach prístroja sú použité lepidlá/mazivá, ktoré sa vyparujú počas prvého zohrievania.	Toto je úplne normálne, tento fenomén sa po niekoľkých použitíach stratí.
Z prístroja vychádza prerušovaný hluk spojený s vibráciami.	Jedná sa o vodu, ktorá je pumpovaná čerpadlom do ohrievacieho telesa.	Ide o úplne normálny jav.
Z prístroja vychádza stály hluk spojený s vibráciami.		Vypnúť okamžite prístroj a obrátiť sa na autorizované Stredisko Technickej Asistencie.